



ZHONGHUAJINGCAIGUSHIHUACE

中华精粹故事画册

# 羿射九日



兰州大学出版社

# 羿射九日



兰州大学出版社

中华精粹故事画册

兰州登亚设计工作室设计制作

兰州大学出版社出版发行

兰州市天水路308号 电话:8617156 邮政编码:730000

E-Mail: press@onbook.com.cn

<http://www.onbook.com.cn>

---

广东省南海市彩印制本厂印刷

开本:787×1092毫米 1/48 印张:20

---

2001年10月第1版 2001年10月第1次印刷

印数:1~6,000册

---

ISBN7-311-01888-9/G·734 总定价:58.00元(共10册)

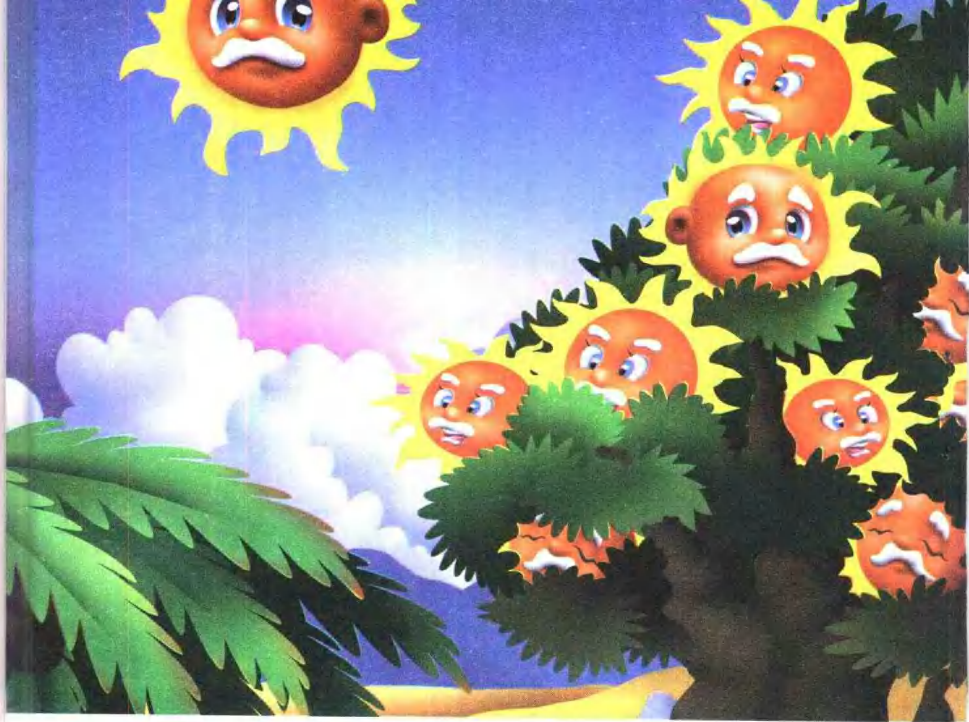


1 xiāngchuányuǎn gǔ de shí hòu dōnghǎi biānshàngyǒu gè xī hé guó guózhōngyǒu  
wèi piàoliang de xī hé gū niang  
相传远古的时候，东海边上有个曦和国，国中有  
位漂亮的曦和姑娘。

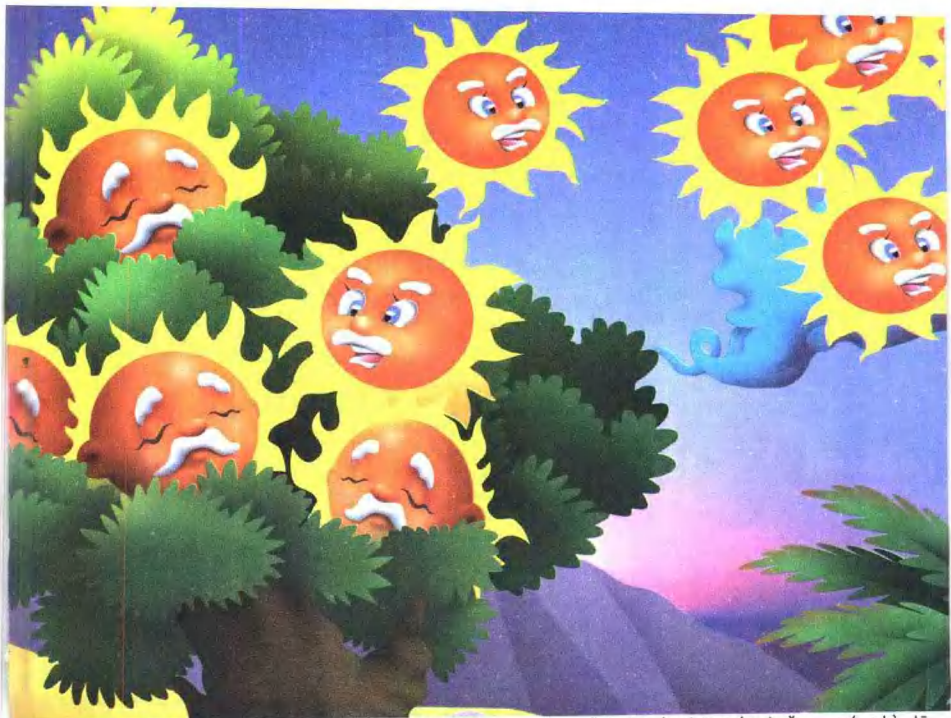


2 tiānshén dì jùn jiàn xī hé gūniang wēn róu měi lì jǔ shì wúshuāng jiù qǔ tā  
zuò le qī zi xī hé gūniang yǔ tiānshén jié hūn hòu shēng xià le shí gè cōng míng huó  
pō de tài yáng ér zǐ  
天神帝俊见曦和姑娘温柔美丽，举世无双，就娶她  
做了妻子。曦和姑娘与天神结婚后，生下了十个聪明活  
泼的太阳儿子。





3 shíxiōng dì jū zhù zài dōnghǎi biān de yì kē dà fú sāng shù shàng tā men lún liú  
 十兄弟居住在东海边的一棵大扶桑树上，他们轮流  
 chū lái zhí rì gěi wàn wù yǐ yángguāng gěi rén lèi yǐ guāngmíng  
 出来值日，给万物以阳光，给人类以光明。



4 dàn shì shíxiōng dì hào qí xīn hěnqiáng zǒng xǐ huānyóushānwánshuǐ yú shì tā  
 但是十兄弟好奇心很强，总喜欢游山玩水，于是他  
 men jié bàncong fú sāngshùshàngtiào chū lái xuánguà zài gāokōngkàn wàimiàn de shì jiè  
 们结伴从扶桑树上跳出来，悬挂在高空看外面的世界，  
 yǒu xiē shí hòushènzhì shí gè rén yì qǐ chū lái wánshuǎ  
 有些时候甚至十个人一起出来玩耍。



5 shí gè tài yáng tóng shí chū xiàn nà qíng jǐng kě shì nán yǐ xiǎng xiàng jiāo yáng sì  
火，就像十个大火炉一样，将大地烤得滚烫火热。





zhè xiàshēnghuó zài tài yáng xià de bǎi xìng kě zāo le yǎng dì shàng de zhuāng jià dōu  
6 这下生活在太阳下的百姓可遭了殃。地上的庄稼都  
bèi kǎo de kū wěi le duō nián de dà shù bèi è dú de yángguāng shài niǎn le  
被烤得枯萎了，多年的大树被恶毒的阳光晒蔫了。



7 rén men bái tiān gēn běn wú fǎ chū mén gàn huó zhǐ hǎo duǒ jìn shān dòng lǐ měi  
tiān dōu yǒu bù shǎo rén yīn zhòng shǔ ér sǐ qù  
人们白天根本无法出门干活，只好躲进山洞里，每  
天都有不少人因中暑而死去。



8 shí gè tài yáng jiǎo de tiān xià bǎi xìng huāng kǒng bù ān kǔ bù kān yán hěn duō  
十个太阳搅得天下百姓惶恐不安，苦不堪言。很多  
rén de pí qì biàn de yuè lái yuè bào zào shí yǒu dǎ jià nù mǎ zhī shì fā shēng  
人的脾气变得越来越暴躁，时有打架、怒骂之事发生。



9 zhèngdāngshì tài biàn de bú duàn è huà wú fǎ shōushì zhī shí mǐn jiān chū xiàn  
le yí wèishénshèshǒu tā de míng zì jiào yì  
正当事态变得不断恶化、无法收拾之时，民间出现  
了一位神射手，他的名字叫羿。





10 yì chūshēng zài yí gè shànshè de bù luò nián yòu shí céng bèi fù mǔ sòng shàng  
shān gēn yí wèi lǎo yǐn shì xué xí wǔ yì  
山，跟一位老隐士学习武艺。



11 yóu yú yì shēng xìng cōng yǐng yòu qín xué hào wèn jǐ gè yuè nèi biàn zhǎng wò le  
由于羿生性聪颖，又勤学好问，几个月内便掌握了  
射箭的基本要领。

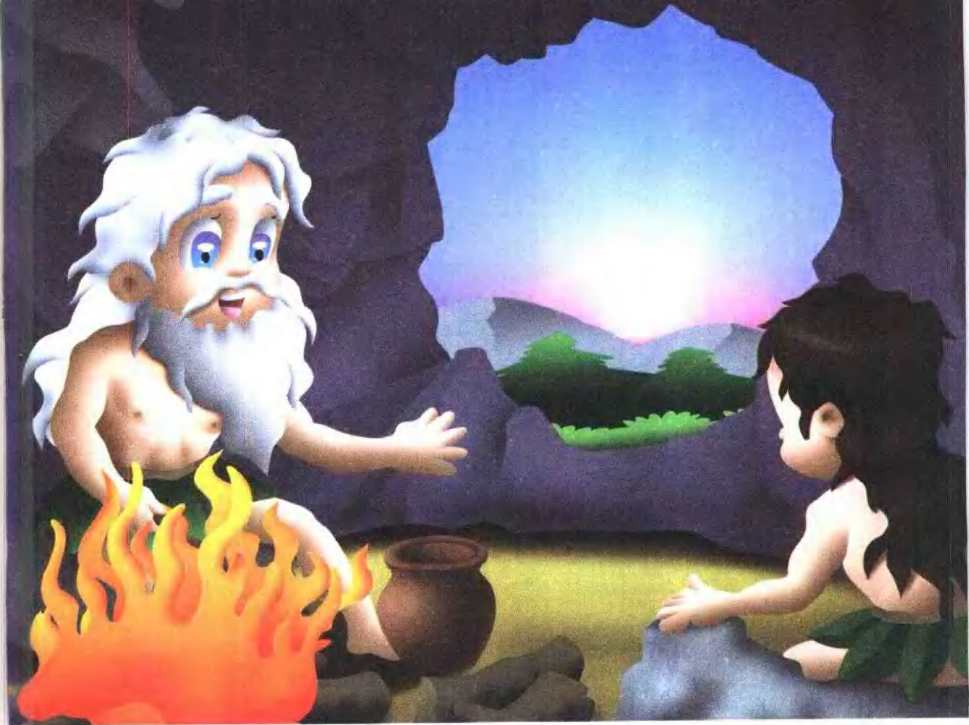


12 kě shì yào chéng wéi yì míng shén shè shǒu hái bì xū yǒu zhā shí de gōng dī cái xíng  
可是要成为一名神射手还必须要有扎实的功底才行。  
yú shì yì àn zhào shī fu de zhǐ diǎn zài yí gè piān pì de xiá gǔ lǐ mǎi tóu kǔ liàn  
于是羿按照师傅的指点，在一个偏僻的峡谷里埋头苦练  
le zhěng zhěng sān nián  
了整整三年。



13 sān nián hòu , qín fèn de yì guǒ zhēn bù fù shī fu de qī wàng chéng wéi yí wèi  
bǎi fā bǎi zhòng de shén jiàn shǒu  
三年后，勤奋的羿果真不负师傅的期望，成为一位  
百发百中的神箭手。





14 yì tiān wǎn shàng shī fu bǎ yì jiào dào gēn qián gào su tā jì rán yǐ jīng jiāng  
一天晚上，师傅把羿叫到跟前告诉他，既然已经将  
gōng fu xué dào shǒu xiàn zài kě yǐ xià shān yòng zì jǐ de běn lǐng zào fú bǎi xìng le  
功夫学到手，现在可以下山用自己的本领造福百姓了。